**UKRAINIAN TEXT**

**Від редактора:** Дописи цього інформаційного бюлетеня мають подвійну мету: розповсюдження останньої наукової інформації у зрозумілому викладі та боротьба з невірної інформацією про вакцини, яку могли отримати окремі учасники громади FSU. Не зважаючи на те, що ми не є медичними спеціалістами і не намагаємося пропонувати альтернативи відвертим індивідуальним бесідам з постачальниками медичних послуг, ми хочемо, аби читачі мали надійну та точну додаткову інформацію про вакцини, яку вони зможуть використати, приймаючи рішення.

**Вакцина від COVID-19: захист найбільш вразливих представників населення**

На сьогоднішній день від COVID-19 вакцинувалася майже половина населення США, допущена до вакцинації, а кількість адміністрованих доз становить майже 300 мільйонів.[[1]](#footnote-0) У результаті багато вакцинованих осіб все почали насолоджуватися поверненням до нормального життя — відвідувати членів родини та друзів, подорожувати всередині країни та збиратися у місцях загального користування.

Для осіб із перевантаженою імунною системою повернення до нормального життя поки що не є можливим. Згідно до останніх досліджень навіть повністю вакциновані особи, які мають навантаження на імунну систему, можуть мати серйозні наслідки від захворювання на COVID-19.

Дослідники встановили, що лише 54 % людей з навантаженою імунною системою мають відповідь на вакцину від COVID-19 через створення антитіл, порівняно із 100 % людей із здоровою імунною системою.[[2]](#footnote-1) Але, навіть у тих, у кого з’явилися антитіла, відповідь була надто слабкою, ніж у людей із здоровою імунною системою.[[3]](#footnote-2) Такий неповноцінний відклик імунної системи означає, що особи з перевантаженим імунітетом належать до категорії підвищеного ризику щодо тяжкого перебігу COVID-19, бо не мають захисту такого ж рівня, що його мають інші вакциновані особи.

Не завжди відомо, чи люди, що вас оточують, мають перевантажену імунну систему, бо вони мають таке ж саме право на конфіденційність медичних даних, що й усі інші. Уявіть доньку, яка нещодавно зробила трансплантацію нирки. Або вашого товариша, члена церковної громади, який одужує після важкої боротьби з раком. Або мати чи батька, які живуть із діабетом. Усі ці люди мають перевантажену імунну систему.

Насправді мільйони американців змушені контролювати хвороби та вживати медикаменти, які можуть впливати на ефективність вакцин проти COVID-19 для їхнього організму.[[4]](#footnote-3) Дуже ймовірно, що серед ваших знайомих є ті, хто приймає такі медикаменти. Вони заслуговують на безпеку. Вони заслуговують на те, щоб продовжувати жити нормальним життям — бачити своїх рідних та друзів, подорожувати, виходити з дому на прогулянки. Проте, у цьому вони залежать від оточуючих. Отримуючи щеплення від COVID-19, ви захищаєте не лише себе. Ви захищаєте найбільш вразливих представників населення. які живуть посеред нас.

Link to image: <https://drive.google.com/drive/folders/1Aiq7DVVRb6R2DtH-5cNj0NjiMBp7-Xm2?usp=sharing>

**ENGLISH TEXT**

**Editor’s Note:** The goals of these newsletter write-ups are two-fold: to distill the latest scientific information in an easy-to-understand way and to combat incorrect information about the vaccine that some members of the FSU community may have heard. While we are not medical professionals and do not intend these resources to replace candid and personalized conversations with care providers, we do want to empower readers to have accurate information about the vaccines to inform their decision-making process.

**COVID-19 Vaccine: Protecting the Most Vulnerable Among Us**

Half of all eligible Americans have been vaccinated for COVID-19, and more than 300 million doses have been administered so far. As a result, many vaccinated people have begun to enjoy a safe return to normalcy—visiting friends and family, traveling domestically, and socializing in public spaces.

For people with compromised immune systems, a return to normalcy is not yet possible. Recent research suggests that even fully vaccinated people with compromised immune systems remain vulnerable to the serious consequences of a COVID-19 infection.

Researchers found that only 54% of people with compromised immune systems had any antibody response to the COVID-19 vaccine, compared to 100% of people with healthy immune systems. For those who did have an antibody response, it was much weaker than the response measured in people with healthy immune systems. This blunted immune response means people with compromised immune systems, who are in a high risk category for severe COVID-19, do not have the same level of protection other vaccinated people do.

It is not always possible to know whether the people around you have compromised immune systems, and they have the same right to medical privacy as everyone else. Imagine the daughter who recently received a kidney transplant. Or your fellow churchgoer who is recovering from a hard fight with cancer. Or a mother or father managing their diabetes. All these individuals have compromised immune systems.

In fact, millions of Americans manage illnesses and take medications that may affect how well the COVID-19 vaccine works for them. The chances are good you know someone who takes one of these medications. They deserve safety. They deserve to resume their normal lives—to see family and friends, to travel, to go out. But they are relying on the healthy people around them to make it possible. By getting the COVID-19 vaccine, you are not only protecting yourself. You are protecting the most vulnerable among us.

1. https://ourworldindata.org/covid-vaccinations [↑](#footnote-ref-0)
2. https://www.medpagetoday.com/infectiousdisease/covid19vaccine/92439 [↑](#footnote-ref-1)
3. https://jamanetwork.com/journals/jama/fullarticle/2779852 [↑](#footnote-ref-2)
4. https://labblog.uofmhealth.org/lab-notes/nearly-3-of-americans-take-immune-weakening-drugs-may-limit-covid-vaccine-response [↑](#footnote-ref-3)